

CONSEIL FÉDÉRAL
Proposition du Chef du Département politique, G. Motta

Notifikation des Beitritts
zum Völkerbund und Festsetzung
des Abstimmungsdatums.
Drucksachen für die Stimmberechtigten

Bern, 5. März 1920

Nachdem die eidg. Räte heute, also am 5. März, den Beitritt zum Völkerbund, unter Weglassung der sog. Amerika-Klausel, mit Vorbehalt der Genehmigung durch Volk und Stände, beschlossen haben, liegt es dem Bundesrat ob, die zur Wahrung ursprünglicher Mitgliedschaft erforderliche Notifikation gemäss Art. 1 des Völkerbundsvertrages vor dem 10. März an das Generalsekretariat in London zu richten und den Zeitpunkt der Volksabstimmung festzusetzen und die den Stimmberechtigten auszuhändigenden Drucksachen zu bestimmen.

1. Nachdem die Londoner Erklärung vom 13. Februar¹ die Frage der Neutralität und das Verhältnis von Notifikation und Volksabstimmung in einer die Schweiz befriedigenden Weise geordnet hat, kann die Beitrittserklärung in sehr einfacher Form erfolgen. Es erscheint inopportun, durch neue Interpretationen zur Antwort des Völkerbundsrates allenfalls Anlass zu neuen Zweifeln oder Meinungsverschiedenheiten zu geben.

Da keine Form für die in Artikel 1, Absatz 1, erwähnte Erklärung vorgeschrieben ist, könnte eine telegraphische Mitteilung genügen. In Anbetracht aber der Bedeutung des Aktes und in Berücksichtigung des Umstandes, dass für die Ratifikation des Friedensvertrages nur die aussereuropäischen Staaten telegraphisch ihre Erklärung durch ihre diplomatischen Vertreter abgeben können, erscheint es angezeigt, eine vom Bundespräsidenten und vom Bundeskanzler unterzeichnete Erklärung durch Spezialekuriere nach London zu senden, wo sie vom schweizerischen Gesandten beim Generalsekretariat des Völkerbundes niedergelegt würde. Diese Erklärung kommt, vorbehaltlich der Zustimmung von Volk und Ständen, einer Vertragsratifikation gleich.

2. Was den Zeitpunkt der Volksabstimmung anbelangt, so ist in der Londoner Erklärung zwar keine bestimmte Frist angegeben noch sind von den schweizerischen Delegierten bindende Zusicherungen gemacht worden, doch ergibt sich aus dem Wortlaut und aus den Verhandlungen, dass jede nicht unvermeidliche Hinausschiebung unterbleiben sollte. Dies ist umso notwendiger, als das Sekreta-

1. Cf. n° 247, annexe.

riat auf Verlegung des Sitzes von London weg drängt und eine unerwartet lange Hinausschiebung den gegen Genf gerichteten Intriguen neue Nahrung geben und damit die Abstimmungschancen unter Umständen verschlechtern könnte.

Da die Herstellung und Verteilung der für die Stimmberechtigten bestimmten Drucksachen nicht vor 15. März erfolgen kann, ist der früheste Zeitpunkt für die Abstimmung Sonntag, 18. April. Auf diesen Tag sind aber in einzelnen Kantonen, insbesondere in Zürich, Wahlen und Abstimmungen angesetzt. Am letzten Sonntag im April und am ersten des Mai finden die Landsgemeinden statt. Überdies tagt die Bundesversammlung voraussichtlich vom 19. bis 30. April, während welcher Zeit die Mitglieder der Räte sich nicht mit der Propaganda in der Völkerbundssache befassen können. Es können somit nur der 9. oder 16. Mai in Betracht kommen; nur der letztere aber bietet die Möglichkeit der Aufklärung der Stimmberechtigten während zwei der Abstimmung unmittelbar vorausgehenden Sonntagen. Die Gründe für die Festsetzung der Abstimmung auf den 16. Mai sind dem Generalsekretariat durch ein Aide-Mémoire mitzuteilen.

3. Was endlich die Drucksachen anbelangt, so sollten ausser dem eigentlichen Stimmzettel und dem Text des Bundesbeschlusses vom 5. März 1920 folgende ausgeteilt werden:

1. Der vollständige Text des Völkerbundsvertrages. Dies ist unerlässlich, da der Vertrag den materiellen Inhalt des Bundesbeschlusses bildet. Eine Kürzung des Textes geht nicht an, da dies als eine willkürliche Neuerung betrachtet würde und zu Missdeutungen Anlass böte.

2. Die Londoner Erklärung vom 13. Februar 1920, unter Weglassung der Namen der Staatenvertreter, jedoch unter Nennung der vertretenen Staaten in einer Fussnote.

An sich wünschenswert wäre auch die Aufnahme des schweizerischen Memorandums vom 13. Januar 1920², da in diesem der schweizerische Standpunkt scharf betont ist und die Londoner Erklärung die Antwort darauf bildet; doch ist zu fürchten, dass zu viel Urkunden das Interesse des Bürgers eher ablenken. Eventuell könnte nur der auf die Neutralität bezügliche Teil des Memorandums aufgenommen werden (ca. 2 Seiten).

Von der Aufnahme des Abkommens über die Ständige Arbeitsorganisation ist abzusehen, da die Ratifikation dieser Übereinkunft in die Zuständigkeit der Räte fällt und da dieser Text zu umfangreich und zu kompliziert ist.

Was endlich die Beigabe einer erläuternden Botschaft anbelangt, so empfiehlt es sich, von einer solchen abzusehen, da die Räte, von denen der Antrag an das Volk und die Stände ausgeht, keinen dahingehenden Beschluss gefasst haben. Es wäre dieses auch eine Abweichung von den bisherigen Gepflogenheiten, die unter Umständen die Opposition provozieren könnte. Dagegen behält sich das politische Departement vor, den Erlass einer bundesrätlichen Proklamation in einem späteren Zeitpunkt gegebenenfalls zu beantragen.³

2. Cf. n° 228.

3. Dans sa séance du 5 mars, le Conseil fédéral décidait:

Gemäss dem Antrag des politischen Departements wird beschlossen:

ANNEXE

*Copie**Berne, 6 mars 1920*

AIDE-MÉMOIRE

Par notification en date d'aujourd'hui, le Conseil fédéral suisse a fait connaître au Secrétaire général de la Société des Nations l'accession de la Suisse à la Société conformément à l'article I du Pacte.

Le Gouvernement fédéral a eu l'honneur de communiquer en même temps que le vote du peuple et des cantons qui doit intervenir aux termes du chiffre 2 de l'arrêté fédéral du 5 mars, est fixé au dimanche 16 mai 1920.

En établissant cette date, le Conseil fédéral s'est inspiré de la déclaration contenue dans la Résolution prise le 13 février dernier par le Conseil de la Société, en vertu de laquelle la confirmation par le peuple et les cantons de la décision des Chambres suisses doit être effectuée «dans le plus bref délai possible». Le 16 mai 1920 représente, en effet, la date la plus prochaine à laquelle il soit possible, pour des raisons d'ordre technique, de fixer le vote du peuple suisse sur une question d'une pareille importance. Les lois fédérales suisses prescrivent, d'une manière formelle, qu'un vote populaire ne peut avoir lieu que trente jours après la distribution aux citoyens suisses des documents relatifs au vote. D'autre part, la préparation de ces documents et leur répartition entre 900 000 citoyens exigent toujours pour être complètement terminée, un laps de temps d'à peu près cinq semaines, de sorte que la date choisie par le Conseil fédéral doit être considérée comme étant à la limite de ce qui est pratiquement réalisable.

Mais, même à part ces considérations d'ordre technique, il paraît impossible pour des raisons qui s'expliquent par le caractère fédéraliste qui est à la base de la Constitution suisse, de fixer le vote à une date plus rapprochée. Les jours du 18 et du 25 avril ont été réservés, dans différents cantons, pour des votes cantonaux et pour des élections importantes dont la coïncidence avec le vote sur l'arrêté fédéral concernant l'accession à la Société des Nations ne pourrait guère avoir des résultats favorables. Dans d'autres cantons, le dernier dimanche d'avril et le premier dimanche du mois de mai sont désignés par une tradition séculaire pour l'assemblée du peuple dans les «Landsgemeinden», auxquelles ne peuvent être traitées que des questions rentrant dans la compétence des cantons. Enfin, l'Assemblée fédérale suisse, réunie à nouveau entre le 19 et le 30 avril 1920, empêcherait les députés de parler à leurs électeurs sur la question de l'entrée de la Suisse dans la Société des Nations à l'époque décisive de la campagne populaire. Aussi du point de vue de la propagande à faire, le Conseil fédéral est donc de l'avis que la date du 16 mai est celle qui paraît tout indiquée par les circonstances.

En conséquence de tout ceci, le Gouvernement fédéral estime — et il ne doute pas que le Secr-

1. Die Erklärung betreffend Beitritt zum Völkerbund wird in folgender Form abgegeben:
«Le Conseil fédéral suisse, en se référant à la note que M. Clemenceau, Président de la Conférence de la Paix, lui a adressée en date du 10 janvier 1920, ainsi qu'aux notes échangées entre le Conseil suprême et le Conseil fédéral et, notamment, à la résolution du Conseil de la Société des Nations en date du 13 février 1920, déclare que la Suisse accède à la Société des Nations, conformément à l'article premier du Pacte.

Le vote du Peuple et des Cantons sur l'arrêté fédéral du 5 mars 1920 ci-annexé est fixé au 16 mai de cette année.»

2. Die Volksabstimmung über den Beitritt zum Völkerbund wird auf den 16. Mai 1920 festgesetzt.

3. Ausser dem Stimmzettel und dem Text des Bundesbeschlusses sind den Stimmberechtigten auszuteilen der Text des Völkerbundsvertrages und die Londoner Erklärung. (E 1004 1/274 n° 865)

Cette notification était accompagnée de l'aide-mémoire reproduit en annexe.

5 MARS 1920

553

tariat général ne veuille partager son opinion — qu'en fixant le vote du peuple et des cantons suisses à la première date pouvant être pratiquement envisagée, il a agi conformément à la lettre et à l'esprit de la Résolution prise le 13 février à Londres par le Conseil de la Société des Nations.